



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam**

# NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



## DANH SÁCH MỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

### Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Daminh Nguyễn Anh-Tuấn.....213-483-3013  
250 N Union Ave, Los Angeles, CA 90026

### Phó Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

### Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504

### Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ.....310-409-5836

### Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư.....310-429-2738

### Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc.....818-321-5987

### Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương.....714-222-6874

### Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim.....310-350-3609

### Ủy Ban Chuyên Môn:

#### Ban Phụng Vụ:

T.Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

#### Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

#### Ban Truyền Thông:

Trưởng: Phạm Trí Tuệ.....562-433-4327

#### Ban Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H.Chương, S.D.B.....626-315-2955

Trưởng: A. Bùi Quang Trung.....909-532-3353

#### Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-516-0271

#### Ban Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Hoà, C.Ss.R.....626-488-6777

### Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

#### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J.....310-619-8706

Chủ Nguyễn: ÔB. Nguyễn Thái Bạch & Văn.....626-552-6101

#### Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034

LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Phó tế Nguyễn Ngọc Long.....310-490-3471

LĐ. Trưởng: C. Pauline Châu.....310-490-3471

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301

LĐ. Trưởng: A. Hoàng Quốc Việt.....818-645-9002

#### Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

LĐ. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung.....714-613-2091

#### Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

#### Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Hòa, C.Ss.R.....626-488-6777

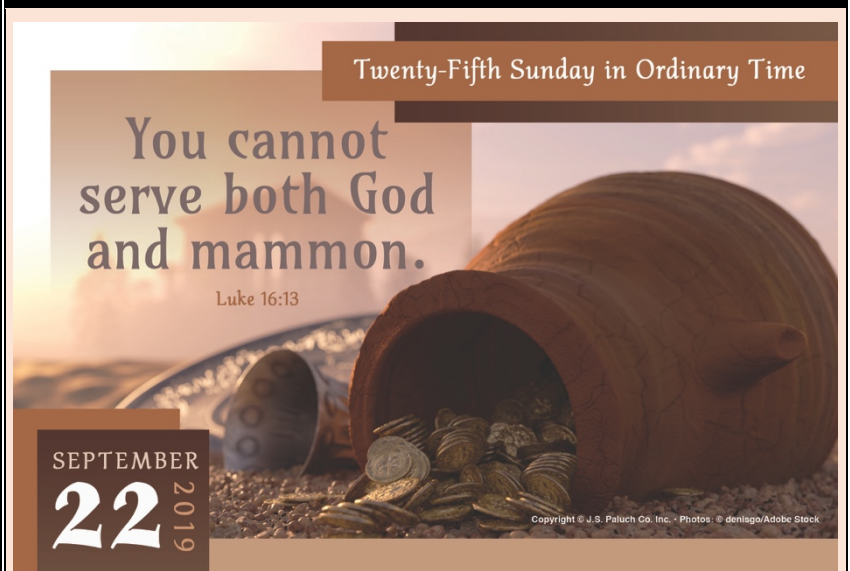
Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ.....714-240-2126

#### Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu.....818-251-6462

## CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 22/09/2019 – Bản Tin Số 19351



### Chưa Đền 2% Thời Gian Dành Cho Chúa

-Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long

**T**iền bạc của cái vật chất luôn có một sức hấp dẫn vô hình thu hút tâm trí con người. Nhiều cụ lớn tuổi có vẻ không còn minh mẫn trên nhiều mặt, nhưng đụng đến tiền bạc thì các cụ tỏ ra như rất sáng suốt, luôn biết phân định rõ ràng tờ nào bao nhiêu v.v. Hầu như tất cả chúng ta ai cũng rất nhạy bén khi đụng đến tiền bạc. Từ māmōn gốc từ tiếng Aramaic có nghĩa là tiền bạc, giàu có, hay lợi lộc. Sau này các thánh Giáo phụ như Cyprian, Jerome và Gioan Chrysostom gắn liền từ ngữ này với sự tham lam.

Trên thực tế, một khi đồng tiền bị mất giá như ở Venezuela, thì những tờ giấy bạc cũng chẳng khác gì những truyền đơn rao vặt. Tiền bạc trở nên thần thánh hóa là do con người tự tôn sùng nó và đặt niềm đam mê nó lên trên tất cả mọi sự. Từ đó, Thiên Chúa trở thành thứ yếu, thuộc hạng hai thay vì ở bậc nhất. Trước mặt Thiên Chúa, chẳng có gì sai trái khi chúng ta trở nên giàu có do chính sức lao động bằng mồ hôi nước mắt của mình. Thế nhưng...

(Xem tiếp trang 4)

# CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

|  |   |
|--|---|
| <p><b>CĐ AN PHONG</b> ✠ SACRED HEART CHURCH<br/>2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 ..... 626-794-2046</p> <p>Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540<br/>Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết ..... 626-487-4758<br/>Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>  | <p><b>CĐ ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH<br/>19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 ..... 818-341-6634</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận ..... 818-341-6634<br/>Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình ..... 818-341-6036<br/>Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>   |
| <p><b>CĐ ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH<br/>435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 ..... 909-626-3596</p> <p>Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền ..... 310-256-7795<br/>Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng ..... 909-908-5170<br/>Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>   | <p><b>CĐ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✠ ST. FINBAR CHURCH<br/>2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 ..... 818-846-6251</p> <p>Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J ..... 310-619-8706<br/>Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ ..... 818-239-9105<br/>Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>   |
| <p><b>CĐ ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✠ NATIVITY CHURCH<br/>3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 ..... 626-444-2511</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng ..... 626-444-2511<br/>Chủ Tịch: Ông Vương Đạm ..... 626-228-2980<br/>Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>  | <p><b>CĐ N.V. THIÊN THẦN</b> ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH<br/>250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 ..... 213-483-3013</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh-Tuấn ..... 213-483-3013<br/>Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng ..... 323-713-7056<br/>Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>  |
| <p><b>CĐ LONG CHỮA THƯƠNG XÓT</b> ✠ ST. ANTHONY CHURCH<br/>1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776 ..... 626-288-8912</p> <p>Liên Lạc: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H ..... 805-284-8378<br/>Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga ..... 626-476-1266<br/>Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>   | <p><b>CĐ THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. PIUS X CHURCH<br/>10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670 ..... 562-863-8734</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam<br/>Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm ..... 562-316-4646<br/>Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>  |
| <p><b>CĐ THÁNH TÂM</b> ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH<br/>15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 ..... 818-894-1176</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam<br/>Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh ..... 818-429-6537<br/>Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>   | <p><b>CĐ THÁNH GIA THẤT</b> ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL<br/>2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 ..... 805-484-0532</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam<br/>Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân ..... 678-677-2030<br/>Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>  |
| <p><b>CĐ PHỤC SINH</b> ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH<br/>428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 ..... 626-457-3035</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar ..... 626-457-3035<br/>Chủ Tịch: Ông Lê Quốc Tuấn ..... 818-331-6976<br/>Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN<br/>Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Hai – thứ Sáu</p>  | <p><b>CĐ MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✠ MARIA REGINA CHURCH<br/>2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249 ..... 310-323-0030</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang ..... 310-323-0030<br/>Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước .. 310-354-6954<br/>Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân ..... 310-344-8283<br/>Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>   |
| <p><b>CĐ THÁNH GIUSE</b> ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH<br/>629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 ..... 626-960-1805</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Lê Thanh Bình ..... 626-960-1805<br/>Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc ..... 626-332-8505<br/>Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam ..... 626-242-3079<br/>Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>   | <p><b>CĐ THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH<br/>3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 ..... 310-323-8900</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng ..... 310-323-8900<br/>Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long ..... 310-715-2642<br/>Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa ..... 310-926-6626<br/>Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>   |
| <p><b>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA</b></p> <p>Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles ..... 323-588-2134<br/>Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128<br/>Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster ..... 661-942-7122<br/>Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115<br/>Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance ..... 310-328-2776<br/>Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy</p>  | <p><b>CĐ THÁNH LUCY</b> ✠ ST. LUCY CHURCH<br/>2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 ..... 562-424-9051</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng ..... 562-424-9051<br/>Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện ..... 562-841-0860<br/>Chủ Tịch: Ông Lê Nam ..... 562-303-4832<br/>Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>  |
| <p><b>Linh Mục Dòng:</b></p> <p>Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB ..... 562-988-7997<br/>Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP ..... 281-857-3223<br/>Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609<br/>Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB ..... 214-901-3044<br/>Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171<br/>Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B. .... 562-920-1734<br/>Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community ..... 310-338-2700<br/>Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700<br/>Lm. Ngô Chữ, S.J. St Francis Xavier Chapel, Los Angeles ..... 213-626-2279<br/>Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community ..... 310-338-2700<br/>Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p> | <p style="text-align: center;"><b>Các Dòng Tu Việt Nam</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DÒNG NAM:</b></p> <p><b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist)</b><br/>LL. Lm. Đominicô Đinh Minh Hải, C.Ss.R. .... 562-988-7997</p> <p><b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b><br/>LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J ..... 310-619-8706</p> <p><b>Vinh Sơn (Vincentians)</b><br/>LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M. .... 714-315-3596</p> <p><b>Salêgiêng (Don Bosco)</b><br/>LL. Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. .... 209-351-1936</p>  |
| <p><b>Chung Sinh:</b></p> <p>Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, tiền thân học II ..... Chung Viện Thánh Gioan<br/>Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, tiền thân học I ..... Chung Viện Thánh Gioan<br/>Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc ..... Nhà Đào Tạo Queen of Angels</p>   | <p style="text-align: center;"><b>DÒNG NỮ:</b></p> <p><b>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b><br/>LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C ..... 310-768-1906</p> <p><b>Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross)</b><br/>LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến ..... 562-809-1570</p> <p><b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com</b><br/>LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org ..... 650-949-8890</p> <p><b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b><br/>LL: Sr. Phương Nguyễn, FMA, tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p><b>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose)</b><br/>LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP ..... 626-284-9585</p> |
| <p><b>Linh Mục Hưu Dưỡng:</b></p> <p>ĐÔ. Giuse Nguyễn Đức Minh .....<br/>Lm. Gioan Trần Công Nghị .....<br/>Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ .....<br/>Lm. Gioan Trần Quý ..... 562-424-9051</p>  |   |

**BÀI ĐỌC I: Am 8, 4-7**

*"Chống lại những kẻ lấy tiền mua người nghèo"*

**Trích sách Tiên tri Amos**

Hãy nghe đây, hỡi những ai đàn áp kẻ nghèo khó, và muốn tiêu diệt hết những kẻ bần cùng trong cả nước. Các người bảo: "Bao giờ qua tuần trăng mới để chúng tôi bán hàng? Khi nào hết ngày Sabbat để chúng tôi bán lúa mạch. Chúng tôi sẽ giảm lương đong, tăng giá và làm cân giả. Chúng tôi sẽ lấy tiền mua người nghèo, lấy đôi dép đổi lấy người túng thiếu. Chúng tôi sẽ bán lúa mục nát". Vì Giacóp kiêu căng, Chúa đã thề rằng: "Ta sẽ không bao giờ lãng quên tất cả các việc chúng làm cho đến cùng" **Đó Là Lời Chúa**

**ĐÁP CA:** Tv 112, 1-2. 4-6. 7-8

**Đáp:** **Hãy ngợi khen Chúa, Đấng nâng cao kẻ túng thiếu**

1) Hãy ngợi khen, hỡi những người tôi tớ Chúa, chư vị hãy ngợi khen danh Chúa. Nguyện danh Chúa được chúc tụng từ bây giờ và cho đến muôn đời. - Đáp.

2) Chúa siêu việt trên hết thảy chư dân, trên muôn cõi trời là vinh quang của Chúa... và Người để mắt nhìn coi khắp cả trên trời dưới đất. - Đáp.

3) Người nâng cao kẻ túng thiếu từ chỗ bụi tro, và cất nhắc bạn cơ bần từ nơi phần thổ, hầu cho họ ngồi với những bậc quân vương, với những bậc quân vương của dân Người. - Đáp.

**BÀI ĐỌC II: 1 Tm 2, 1-8**

*"Cầu nguyện cùng Thiên Chúa cho mọi người. Ngài muốn cho mọi người được cứu độ"*

**Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi Timôthêu**

Trước tiên, cha khuyên hãy cầu xin, khẩn nguyện, kêu van và tạ ơn cho mọi người: cho vua chúa, và tất cả những bậc vị vọng, để chúng ta được sống bằng yên vô sự, trong tinh thần đạo đức và thanh sạch. Đó là điều tốt lành và đẹp lòng Đấng Cứu Độ chúng ta là Thiên Chúa. Người muốn cho mọi người được cứu rỗi và đến nhận biết chân lý.

Vì chỉ có một Thiên Chúa, và một Đấng Trung Gian giữa Thiên Chúa và loài người, là Đức Giêsu Kitô, cũng là con người. Người đã phó mình làm giá cứu chuộc thay cho mọi người, để nên chứng tá trong thời của Người, mà vì chứng tá đó, cha đã được đặt lên làm kẻ rao giảng, làm Tông đồ (cha nói thật chứ không nói dối), và làm Thầy dạy dân ngoại trong đức tin và chân lý. Vậy cha muốn

rằng những người đàn ông cầu nguyện trong mọi nơi, hãy giơ lên hai tay thanh sạch, không oán hờn và cạnh tranh. **Đó Là Lời Chúa**

**ALLELUIA:** Ga 17, 17b và a

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: "Lời Cha là chân lý; xin hãy thánh hoá chúng trong sự thật". - Alleluia.

**PHÚC ÂM:** Lc 16, 10-13 {hoặc 1-13}

*"Các con không thể làm tôi Thiên Chúa mà lại làm tôi tiền của được"*

**Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca**

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: {"Một người phú hộ kia có một người quản lý, và người này bị tố cáo đã phung phí của chủ. Ông chủ gọi người quản lý đến và bảo rằng: 'Tôi nghe nói anh sao đó? Anh hãy tính sổ công việc quản lý của anh, vì từ nay, anh không thể làm quản lý nữa'. Người quản lý nghĩ thầm rằng: 'Tôi phải làm thế nào, vì chủ tôi cất chức quản lý của tôi? Cuộc đất thì không nổi, ăn mày thì hổ người. Tôi biết phải liệu thế nào, để khi mất chức quản lý, thì sẽ có người đón tiếp tôi về nhà họ'.

"Vậy anh gọi từng con nợ của chủ đến và hỏi người thứ nhất rằng: 'Anh mắc nợ chủ tôi bao nhiêu?' Người ấy đáp: 'Một trăm thùng dầu'. Anh bảo người ấy rằng: 'Anh hãy lấy văn tự, ngồi xuống mau mà viết lại: năm mươi'. Rồi anh hỏi người khác rằng: 'Còn anh, anh mắc nợ bao nhiêu?' Người ấy đáp: 'Một trăm giỏ lúa miến'. Anh bảo người ấy rằng: 'Anh hãy lấy văn tự mà viết lại: tám mươi'. Và chủ khen người quản lý bất lương đó đã hành động cách khôn khéo: vì con cái đời này khi đối xử với đồng loại thì khôn khéo hơn con cái sự sáng.

"Phần Thầy, Thầy bảo các con: Hãy dùng tiền của gian dối mà mua lấy bạn hữu, để khi mất hết tiền bạc, thì họ sẽ đón tiếp các con vào chốn an nghỉ đời đời.)

"Ai trung tín trong việc nhỏ, thì cũng trung tín trong việc lớn; ai gian dối trong việc nhỏ, thì cũng gian dối trong việc lớn. Vậy nếu các con không trung thành trong việc tiền của gian dối, thì ai sẽ giao phó của chân thật cho các con?

"Không đầy tớ nào có thể làm tôi hai chủ: vì hoặc nó ghét chủ này và mến chủ kia; hoặc phục chủ này và khinh chủ nọ. Các con không thể làm tôi Thiên Chúa mà lại làm tôi tiền của được".

**Đó Là Lời Chúa**

## Chưa Đến 2% Thời Gian Dành Cho Chúa

(tiếp theo trang 1)

Thế nhưng công tâm mà nói, sự giàu có của chúng ta có chắc chắn 100% do mồ hôi nước mắt mà không liên quan đến những bất công không? Cho kẻ khác vay tiền với tiền lời cắt cổ có phải là bất công không? Cho những người mượn nhà mà không chịu sửa sang đàng hoàng có phải là ngay thẳng không? Thiếu thành thật hay khai gian để thu lợi tiền trợ cấp chính phủ hoặc lừa dối người khác có phải công chính không? Vấn đề ở đây không phải là sự giàu có của cải mà là làm cách nào chúng ta trở nên giàu có mà không liên quan đến những gian dối bất công. Bởi thế, chúng ta nên đọc lại Tin Mừng hôm nay trong bối cảnh tiền bạc phải gắn liền với sự liêm chính và tín nhiệm. Ai lem nhem tiền bạc dù chỉ trong việc rất nhỏ cũng đủ mất tín nhiệm. Chính lòng tham vô đáy mà con người dám thi hành bất cứ mọi thủ đoạn trái với lương tâm.

Dưới ánh sáng Tin Mừng tuần này, mỗi người chúng ta hãy thành tâm xem lại lương tâm mình Thiên Chúa thật ra đang ở vị trí nào trong cuộc sống đức tin hôm nay. Một trong những lý do biện minh không đến được nhà thờ là do bận bịu với công việc quá. Thật lòng chúng ta có muốn đến nhà thờ hay không mà thôi, thật ra đến với cộng đoàn chỉ có 3 tiếng (2 giờ lái xe, 1 giờ tham dự lễ) so với 168 tiếng (7 ngày) thì có là bao chưa bằng 2% thời lượng Chúa ban cho một tuần. Lúc này, chúng ta còn mạnh khỏe hái ra tiền, nhưng đến lúc bệnh hoạn đau ốm, ai sẽ là người gần bên bạn nhất? Chỉ một mình Ngài mà thôi.

### CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA Con Vật Đầu Đàn

Một khách lữ hành đi về những vùng núi xứ Tô Cách Lan, một hôm dừng chân lại bên cạnh một đàn cừ. Bỗng ông ta chú ý đến một con cừ đang được người mục tử chăm sóc một cách đặc biệt. Con vật nằm dài trên mặt đất. Chủ nó vừa vuốt ve vừa nói chuyện với nó một cách dịu dàng, trong lúc tay vẫn không ngừng băng bó một chân của nó. Người khách bộ hành lại gần và hỏi xem cho biết việc gì. Thoạt tiên, người chăn chiên tỏ vẻ khó chịu vì phải trả lời. Nhưng sau đó vẻ thân mật của người bộ hành đã làm cho anh vững lòng, vì thế anh ta không ngần ngại giải thích:

"Con cừ này có những đức tính tuyệt hảo của một người hướng đạo. Khi còn lành mạnh, nó luôn dẫn đầu đàn cừ, biết cách làm cho những con vật khác vâng lời nó và theo nó. Khổ thay vì quá tự tin nên nó không theo lệnh của tôi và dẫn đàn cừ theo sở thích riêng của nó. Tôi đã tìm đủ mọi cách để thay vào chỗ của nó một con đầu đàn khác nhưng vô hiệu, vì hễ con nào có vẻ như muốn thay nó đều bị nó đánh và xua đuổi. Tình trạng

của đàn cừ do đó trở nên nguy ngập. Tôi buộc lòng phải áp dụng một phương pháp khá đau đớn".

Nói đến đây người chăn chiên ngừng lại như bị cảm xúc mạnh. Anh giải thích tiếp như sau: "Tôi đành phải bẻ gãy chân nó. Kể từ lúc đó, con vật bị thương nên hoàn toàn tùy thuộc vào tôi. Mỗi buổi sáng, tôi vác nó lên vai ra đồng cỏ. Và buổi chiều về tôi lại vác nó trên vai đem về. Nó không thể tự mình đi ăn cỏ được. Vì thế, từ một tháng nay, nó ăn giữa lòng bàn tay của tôi. Những săn sóc liên tục của tôi đã tạo nên giữa tôi và nó một sự liên hệ vô cùng mật thiết. Bây giờ có lẽ nó hiểu rằng sau khi đã làm cho nó bị thương, tôi đã tìm đủ mọi cách để làm giảm bớt sự đau đớn của nó. Về phần tôi, tôi cũng biết rằng sẽ không tìm được trong tất cả đàn cừ một con cừ biết vâng lời tôi hơn nó. Trong vài ngày nữa, khi nó khỏe mạnh, tôi sẽ phục hồi nó lại trong địa vị cũ của nó".

Hình ảnh trên đây gợi lại phần nào Tình Yêu của Thiên Chúa đối với từng người trong chúng ta. Cự ước đã không ngần ngại so sánh Thiên Chúa với một người mục tử. Người mục tử săn sóc từng con chiên, người mục tử uốn nắn từng con chiên, người mục tử sửa trị từng con chiên... Nhưng tất cả chỉ vì sự yêu thương đàn chiên của mình.

Thiên Chúa có thực sự yêu thương chúng ta không? Đó là câu hỏi mà chúng ta có quyền đặt ra trong những mò mẫm tìm kiếm hạnh phúc của chúng ta. Cuộc sống xem chừng như không diễn ra một cách xuôi chảy cho từng người. Chúng ta không bao giờ được thỏa mãn hoàn toàn. Đau khổ, thất bại như những bóng mờ lúc nào cũng chực sẵn để ập phủ trên chúng ta... Chiến tranh, chết chóc, bệnh tật, tai ương đã trở thành như tất yếu đối với chúng ta. Một Thiên Chúa nhân từ, một Thiên Chúa quan phòng, một Thiên Chúa quyền năng lẽ nào lại để cho đau khổ đè bẹp con người?... Bí ẩn của đau khổ luôn gợi lên trong chúng ta những thắc mắc về Tình Yêu của Thiên Chúa.

Người Kitô chúng ta chỉ có thể tìm thấy câu trả lời trong Mầu Nhiệm Thập Giá của Đức Kitô. Thánh Gioan đã viết: Thiên Chúa đã yêu thế gian đến nỗi đã ban Con Một của Ngài. Và Người Con Một đó đã yêu đến nỗi đã tự phó nộp mình và chết trên thập giá.

Tình Yêu của Thiên Chúa gắn liền với Thập Giá của Đức Kitô. Đau khổ đã trở thành ánh sáng chiếu rọi vào Tình Yêu của Thiên Chúa đối với con người. Nói như thế không có nghĩa là Thiên Chúa muốn con người phải chịu đau khổ, Thiên Chúa cũng không tạo ra đau khổ để sửa trị con người. Nhưng qua đau khổ, Thiên Chúa như muốn hé mở cho con người thấy Ngài là Đá Tảng, là nơi nương tựa duy nhất của con người.

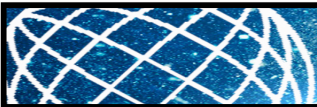
(Lê Sống, Radio Veritas)

# Hát Về Ngài

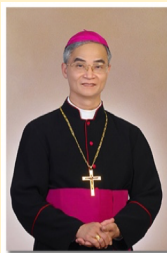
LTS: Trong tâm tình tạ ơn Thiên Chúa qua Ôn gọi Thánh nhạc, Ban Mục Vụ Thánh Nhạc Cộng đồng Công giáo Việt Nam - Tổng Giáo phận Los Angeles đã tổ chức chương trình Hát Về Ngài lần thứ 11 tại Cộng đoàn Đức Mẹ Mông Triệu, Giáo xứ Nativity - El Monte vào tối Chúa Nhật ngày 15 tháng 9, 2019, nhân kỷ niệm 10 năm chương trình được hình thành với chủ đề: Tán Tụng Hồng Ân. Chương trình quy tụ 15 ca đoàn gồm thiếu nhi và người lớn đến từ các Cộng đoàn: Đức Mẹ Lộ Đức, Đức Mẹ La Vang, Đức Mẹ Mân Côi, Đức Mẹ Mông Triệu, Lòng Chúa Thương Xót, Thánh Phêrô - Torrance, Thánh Giuse, Thánh Lucy, Phục Sinh, Thánh Tâm, và Nữ Vương Các Thiên Thần. Những bản nhạc du dương, những tiếng hát trầm bổng lần lượt cất lên trong suốt 2 tiếng rưỡi để ngợi ca, tán tụng hồng ân Chúa! Hiện diện cùng chương trình có quý Cha Đại Diện và Phó Đại Diện Liên Lạc, một số linh mục Quản nhiệm, Tuyên úy, quý Tu sĩ nam nữ, Ông Chủ tịch và Ban Thường Vụ Cộng đồng, quý chức Hội Đồng Mục Vụ, quý nhạc sĩ công giáo và cộng đồng Dân Chúa. Sau đây là một số hình ảnh tiêu biểu do PV. Vũ Kiên Trung ghi lại tại sự kiện trên.

Cha Chính xứ Giáo xứ Nativity, Cha Quản nhiệm Cộng đoàn Đức Mẹ Mông Triệu, Cha Tuyên Úy, Cô Trưởng ban Mục Vụ Thánh Nhạc và Ca đoàn Cung Việt chủ nhà trong lời tri ân kết thúc chương trình





## Tuyên bố của Tòa Thánh về các bổ nhiệm Giám Mục tại Việt Nam



(14/9/2019) - Vào thứ Bảy 14 tháng Chín, Ông Matteo Bruni Giám Đốc Phòng Báo Chí Tòa Thánh ra thông báo cho biết như sau: Đức Thánh Cha đã chấp nhận đơn từ chức của Đức Cha Antôn Vũ Huy

Chương, Giám Mục Giáo phận Đà Lạt. Ngài sẽ được thay thế bởi Đức Cha Đa Minh Nguyễn Văn Mạnh, hiện là Giám mục Phó cùng Giáo phận.

Đức Cha Đa Minh Nguyễn Văn Mạnh sinh ngày 12 tháng 8 năm 1955 tại Cần Thơ. Ngài là con thứ ba trong gia đình 3 trai 5 gái của Ông Bà Cố Phêrô Nguyễn Minh Anna Phạm Thị Yên (đã qua đời).

- Từ năm 1966 đến 1973, ngài theo học tại Tiểu chủng viện Simon Hòa Đà Lạt.

- Từ năm 1973 đến 1980, ngài theo học tại Giáo hoàng Học viện Thánh Piô X Đà Lạt.

- Từ năm 1980 đến 1994, ngài làm việc mục vụ tại giáo xứ Tân Thanh, giáo phận Đà Lạt.

- Ngày 29/5/1994, ngài được Đức Cha Barth. Nguyễn Sơn Lâm truyền chức Linh mục.

- Từ năm 1994 đến 2003, ngài là Phó Xứ Tân Hóa, Bảo Lộc, giáo phận Đà Lạt.

- Từ năm 2003 đến 2009, ngài du học tại Rôma về Giáo luật, tốt nghiệp Tiến sĩ Giáo luật tại Đại Học Giáo Hoàng Urbaniana. - Từ 2009, ngài là Đại diện Tư pháp giáo phận Đà Lạt.

- Ngày 08/4/2017, Đức Thánh Cha Phanxicô đã bổ nhiệm ngài làm Giám Mục Phó Giáo Phận Đà Lạt. ■

*(Theo Đặng Tự Do, Vietcatholic News)*

## Đức Thánh Cha Phanxicô nói: Đừng lãng phí món quà hòa bình Chúa ban

(15/09/2019)- Đức Thánh Cha Phanxicô đã gửi một thông điệp tới các thành viên tham dự Hội nghị Cầu nguyện Hòa bình Thế giới lần thứ 33 được tổ chức tại Thủ đô Madrid, Tây ban Nha từ ngày 15 đến 17 tháng 9, với chủ đề "Hòa bình không biên giới" và kêu gọi tất cả các dân tộc hãy đoàn kết và tôn trọng trái đất, ngôi nhà chung của chúng ta. Thông điệp này được gửi đến Đức Hồng Y Carlos Osoro Sierra, Tổng Giám mục Madrid và cho mọi người đang tham dự Hội nghị Cầu nguyện cho Hòa bình Thế giới này.

Đức Thánh Cha Phanxicô bắt đầu thông điệp bằng lập lại biến cố Bức tường Bá Linh được giật xập cách đây 30 năm, chấm dứt nhiều phân rẽ, gây nhiều

khổ đau cho châu lục châu Âu... ĐTC Phanxicô cho hay: "Trong hai thập kỷ đầu của thế kỷ này, chúng ta đã thấy món quà hòa bình của Chúa ban bị lãng phí qua các cuộc chiến và qua những việc xây cất các bức tường và rào cản mới".

Đức Thánh Cha Phanxicô nói tiếp: "Đây là một sự khờ dại, nó đóng cửa màn những khoảng không gian, làm chia cách con người. Thật là điều khờ dại chỉ vì lợi ích cá nhân phe phái!" Đức Thánh Cha Phanxicô nói chúng ta phải đồng tâm vui sống trong thế giới của chúng ta, đây là ngôi nhà chung của chúng ta, nó cần được yêu thương chăm sóc và tôn trọng...

Đức Thánh Cha Phanxicô kêu gọi thay vì xây những bức tường ngăn cách thì hãy chung tay vun góp cho ngôi nhà chung, hãy mở rộng những cánh cửa để tiếp xúc, gặp gỡ, hợp tác mà chung sống hòa bình, tôn trọng sự đa dạng và thắt chặt tình huynh đệ với những trọng trách của mỗi người...Đức Thánh Cha Phanxicô tiếp tục bày tỏ sự gần gũi của ngài với mọi thành viên tham dự Đại hội, các thành viên đại diện cho các Giáo hội Kitô giáo khác nhau, các tôn giáo khác nhau trên khắp thế giới. Lời cầu nguyện hiệp thông liên kết tất cả chúng ta trong cùng một tâm tình, xóa bỏ những đổ kỵ để chỉ nhắm tới một nền hòa bình chung cho tất cả. ■

*(Trích lược theo Thanh Quảng,sdb,Vietcatholic News)*

## Tuyên bố của Tòa Thánh về các bổ nhiệm Giám Mục tại Việt Nam

(13/9/2019) - Văn phòng Báo chí Tòa thánh vừa thông báo chuyến tông du của Đức Thánh Cha Phanxicô đến Thái Lan và Nhật Bản từ ngày 19 đến 26 tháng 11 tới. Ngài sẽ là vị Giáo Hoàng thứ hai đến thăm hai quốc gia châu Á này sau Thánh Giáo hoàng John Paul II.

**Tại Vương quốc Thái Lan:** từ 20 đến 23 tháng 11 Chủ đề cho chuyến tông du bắt đầu từ Thái Lan với chủ đề: "Các môn đệ của Chúa Kitô, những người truyền giáo" để đánh dấu một mốc điểm quan trọng của giáo hội tại Thái là kỷ niệm 350 năm thành lập Tông tòa tại Xiêm được ký kết vào năm 1669.

**Nhật Bản:** từ 23 đến 26 tháng 11, tại Nhật ĐTC sẽ đến thăm Tokyo, Nagasaki và Hiroshima. Chủ đề của chuyến tông du đến Nhật Bản tập trung vào việc bảo vệ sự sống và sáng tạo, được trích từ một đoạn trong lời cầu nguyện cho trái đất của chúng ta, nằm ở cuối Thông điệp "Laudato Si", về việc chăm sóc ngôi nhà chung của chúng ta. ■

*(Trích lược theo Thanh Quảng,sdb,Vietcatholic News)*

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.<sup>95</sup>** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



CALL NOW! **800.809.3352**



**GPS Tracking w/Fall Detection**  
Nationwide, No Land Line Needed  
**EASY Set-up, NO Contract**  
24/7 365 Monitoring in the USA



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

**TOBIA CASKET & FUNERAL**

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế  
13951 Newland St. Westminster, CA 92683

24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723

- ➔ Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tĩnh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ
- ➔ Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

*Trên 20 năm phục vụ hậu sự*



Chiem Nguyen

**WHY IS IT**

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**WHY IS IT?**



**930 AM**

**America's Catholic Talk Radio Network**

**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**

**Catholic Cruises and Tours**

CST 2117990-70

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as \$1045 per couple

Brian or Sally, coordinators an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA  
**860.399.1785**

[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)



**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Funeral and Cremation Services **Crawford MORTUARY** Family Owned and Operated  
818.349.9701  
8717 TAMPA AVENUE, NORTHRIDGE, CA 91324  
FD-1228 [www.CrawfordMortuary.com](http://www.CrawfordMortuary.com)

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Protecting **Seniors** Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/MO.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free **1.877.801.8608**

**FINDaPARISH.com**

**Check It Out Today!**

*The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes*

**XYZ CMM SOLUTIONS**

Lic.# 25171

**Training Workshop**

QC CMM Operator & Programmer  
In PC Dmis and CMM Manager Softwares  
Register at:

www.facebook.com/xyzcmm solutions

YouTube: xyzcmm solutions

**Text: James or Phước**

**(562) 754-7656**

SMART INVESTING & CATHOLIC VALUES

**AVE MARIA  
MUTUAL FUNDS**

1-866-AVE-MARIA



avemariafunds.com/jsp

Request a prospectus, which includes investment objectives, risks, fees, expenses and other information that you should read and consider carefully before investing. The prospectus can be obtained by calling 1-866-283-6274 or it can be viewed at www.avemariafunds.com. Distributed by Ultimus Fund Distributors, LLC.

**Bác sĩ NHA KHOA  
VŨ THÚY HỒNG, DDS**  
Tel (562) 438-9437

Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

**Bác sĩ NHÂN KHOA  
VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**  
Tel (562) 438-9438

Khám mắt & làm kính tại chỗ

**3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804**



**Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.**

For further information,  
please call the Parish Office.

*McKay's*

**SOUTH BAY MORTUARY (FD#1979)**

\* 20 năm nổi tiếng phục vụ chu đáo

\* Mọi dịch vụ thực hiện tại nhà quản

McKay's. Không qua trung gian khác

\* Có phòng xem mẫu mọi mặt hàng

hậu sự, quan tài, mộ bia, kim tính,

sách kính, hũ tro, khăn tang

\* Có chương trình trả góp

**Nguyễn Tiến (310) 877-1773**

3918 Marine Ave, Lawndale, CA 90260

**catholicmatch  
California**



CatholicMatch.com/myCA

**Life  
Matters**

For more information go to  
[www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)

**VFI Valley Financial Investments, Inc.**

**PRO ESTATE  
REALTY**

**Chuyên**

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua



9017 Reseda Blvd, Suite 212  
Northridge, CA 91324  
Office: **818-717-0939**  
**818-717-8706**  
valleyfinancial@yahoo.com

**Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866**  
**Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698**  
Brokers / Owners



**HAI LE  
Realtor**



20705 Ventura Blvd. Ste. 430 Woodland Hills, CA 91364

**Mua nhà, bán nhà, làm loan.**  
Có chương trình cho những người self-employ.  
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

**(818) 984-4851**

**Hai4House@yahoo.com**  
**www.Hai4House.com**



*Please Patronize*

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through  
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.  
Business Owners Interested In Advertising Please Call

*J.S. Paluch*  
**1-800-231-0805**

**NO DUMPING**

**Do Not Dump  
Bulky Items  
or Trash**

Ask for **FREE** pickup instead.  
**CALL 3-1-1 or 800-773-2489**



**PENALTY FOR ILLEGAL DUMPING  
6 MONTHS IN JAIL AND/OR \$1,000 FINE.  
LAMC 66.25 (A), (B), (C) AND LAMC 11.0 (AM)**



**CATHOLIC  
CEMETERIES  
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church  
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in  
Los Angeles, Ventura and  
Santa Barbara counties

**CatholicCM.org**

**Standing on the Rock CD** by James Wahl

**FUN AND FAITH-FILLED MUSIC**

for little ones, with 10 songs based on Bible  
stories and the teachings of Jesus.

This is a new music collection for  
preschool children and those who are  
in early grade school.

\$17.00 + S&H



**WORLD LIBRARY PUBLICATIONS**  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • [www.wlp.jspaluch.com/14028.htm](http://www.wlp.jspaluch.com/14028.htm)

**Grow Your Business, Advertise Here.**

**Support Your Church & Bulletin.**

**Free professional ad design & my help!**

email: [nguyenm@jspaluch.com](mailto:nguyenm@jspaluch.com)



**Call Mai Nguyen**

**800.231.0805**



[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

**Saint Margaret  
Sunday Missal**

*An ideal companion  
for personal prayer.*

**In Stock & Ready to Order Today.**  
**CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95**



800-566-6150 • [www.wlpmusic.com](http://www.wlpmusic.com)